

# User manual

Concrete roller w/battery

# Brugervejledning

Betonjutter m/batteri

# Gebrauchsanweisung

Betonpatschen m/Akku

|    |       |
|----|-------|
| EN | 1-18  |
| DK | 19-36 |
| DE | 37-54 |

**BARON**®  
No compromise

**IMPORTANT**

Ensure that the operator is provided with this user manual before the cart is used for the first time. It is important that the operator fully understands the contents of this manual before using the SuperCutter.

Upon subsequent resale of the SuperCutter the manual should be handed over to the new owner.

The content of this user manual is based on information that was current at the time of publication.

As our products are continuously being developed, changes in specifications will inevitably occur from time to time. If you find information in this manual that differs from the cart in question, you can get guidance from our after-sales department.

**BARON®**

Baron A/S  
Nordre Kobbelvej 10  
7000 Fredericia  
Danmark  
Tlf.: +45 7015 7022  
Email: [info@baron-mixer.com](mailto:info@baron-mixer.com)  
Web: [www.baron-mixer.com](http://www.baron-mixer.com)

**NB!**

Please refer to Masonry & Roofing's guidance on material storage:

- » Covering against the elements is done immediately upon receipt.
- » The covering must be waterproof.
- » The covering is held in place safely.

Bricks that are wet are more difficult to cut with the SuperCutter.

## TABLE OF CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| LOAD TEST   | 3  |
| CE DECLARATION  | 4  |
| FOREWORD  | 5  |
| GENERAL INFORMATION   | 6  |
| <b>1.0 BEFORE THE FIRST JOB</b>                             | 7  |
| 1.1 Specifications  | 8  |
| <b>2.0 FUNCTION AND IDENTIFICATION</b>                      | 9  |
| 2.1 General   | 9  |
| 2.2 Commissioning/Operation                                 | 10 |
| 2.3 Vibration control                                       | 11 |
| 2.4 Personal safety   | 11 |
| 2.5 Intended use  | 11 |
| 2.6 Unintended use  | 11 |
| 2.7 Improper operating methods                              | 12 |
| <b>3.0 OPTIMAL SAFETY</b>                                   | 13 |
| 3.1 Safety instructions for maintenance and inspection work | 13 |
| 3.2 Safety instructions for the operator/user               | 13 |
| 3.3 Safety labels   | 13 |
| 3.4 Additional safety advice                                | 14 |
| <b>4.0 MAINTENANCE</b>                                      | 15 |
| 4.1 Storage   | 15 |
| 4.2 After storage   | 15 |
| 4.3 Daily maintenance of the battery and charger            | 16 |
| <b>5.0 DISASSEMBLY/DISPOSAL</b>                             | 17 |
| 5.1 Environment protection                                  | 17 |
| <b>6.0 GOOD SERVICE AFTER PURCHASE</b>                      | 18 |
| 6.1 Warranty/Compensation                                   | 18 |
| 6.2 Service and repair                                      | 18 |
| 6.3 Warranty terms  | 18 |
| 6.4 Disclaimer  | 18 |
| <b>7.0 MORE INFORMATION</b>                                 | 18 |
| 7.1 How to contact us                                       | 18 |

**LOAD TEST**

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| <b>Motor type</b>     | Vibration motor |
| Volt                  | 24 VDC          |
| Max. RPM              | 7,200           |
| Amps                  | 3,5 A           |
| Max. load in 5 hours  | 75°C            |
|                       |                 |
| Battery type          | Lithium-ion     |
| Volt                  | 24 VDC 7A/168Wh |
| <b>100% vibration</b> | 65 min          |
| 30% vibration         | 330 min         |

**VIBRATION TEST**



## CE DECLARATION

## EU declaration of conformity

We: **Baron A/S**

**Nordre Kobbelvej 10  
7000 Fredericia  
Denmark**

hereby declare under our own responsibility that the below products

**Baron BetonJutter**

are in conformity with requirements of the following directives from the EU Council of Ministers:

2006/42/EC concerning machinery

The following standards have been applied:

|  |   |
|--|---|
| EN ISO 12100 3 <sup>rd</sup> edition 2011. | Safety of Machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction.                       |
| DS/EN ISO 14120:2015                       | Safety of machinery – Guards – General requirements for the design and construction of fixed and movable guards |
| DS/EN ISO 28927-6:2010                     | Hand-held portable power tools – Test methods for evaluation of vibration emission – Part 10:                   |
| 2006/95/EF                                 | Low voltage directive   |

Date 5<sup>th</sup> January 2024



Carsten Filso  
CEO

**BARON**<sup>®</sup>  
No compromise

**Foreword**

Dear customer,

With our enduring promise of “No Compromise,” we aim to assist our customers in meeting their needs for handling tiles in an efficient and ergonomically correct manner.

With our unique handling solution, we contribute to enhancing our customers’ performance. Your new BARON product is designed based on many years of experience in product manufacturing. The product is made using the latest technology and complies with recognized safety technical regulations and standards.

We wish to provide a product in such a way that no damage or misunderstandings occur either during its use or maintenance.

This user instruction contains information and instructions that are important and useful for maintaining the operational safety, reliability, and value of your BARON product. Therefore, please read this user manual carefully, as it will familiarize you with the use, care, and maintenance of the product. Pay particular attention to the safety instructions.

You are welcome to visit our website at [www.baron-mixer.com](http://www.baron-mixer.com), where you can access the latest updates. We hope that you will be satisfied with your new BARON product.



Best regards,  
Carsten Filsø  
CEO, Baron A/S

Baron A/S is headquartered in Denmark, but you can find our products in over 43 countries.

Our products are developed for and with masons, landscapers, pavers, and roofers. Industries where high-quality equipment is of great importance for daily work.

Therefore, we take pride in developing and selling products that can withstand life on the construction site – and that make the work and processes easier and more efficient for the craftsmen.

## GENERAL INFORMATION

Furthermore, we strive to offer the best possible after-sales service and a quick and efficient supply of spare parts.

Please read this manual carefully before assembling or using this cart. If any questions arise, contact your local dealer for assistance.

Use only original BARON spare parts on BARON machines, carts, and equipment.

**Definitions:** The following definitions apply throughout this user manual:

### **WARNING**

**WARNING:** Warns of a potential situation that could result in bodily harm if instructions are not followed carefully.

### **CAUTION**

**CAUTION:** Warns of a potential situation that could result in damage to the vehicle or equipment if instructions are not strictly followed.

### **NOTICE**

**NOTICE:** Specific or general information that is deemed important or useful.

### **DANGER**

**DANGER:** Warns of a potential situation that could result in death or permanent disabling injuries if the instructions are not strictly followed!

**NOTE:** The illustrations in this user manual are solely for instructional and informational purposes and do not represent the component in its entirety. Under certain circumstances, the illustrations may appear different from the actual cart; when this occurs, the general procedure will remain the same.

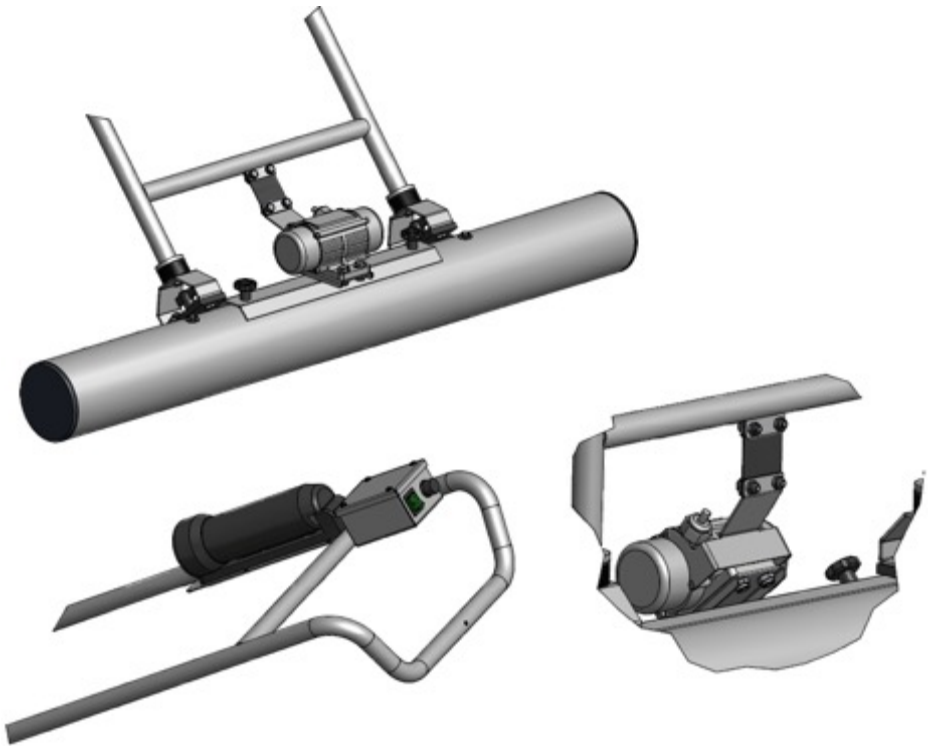
## 1.0 BEFORE THE FIRST JOB

Concret roller w/battery is manufactured in accordance with the safety directives of the authorities.

This user manual contains information regarding:

- » Regulatory use
- » Physical limitations of the product
- » Risks of misuse.

**Therefore, please review this user manual thoroughly.**



## 1.1 Specifikationer

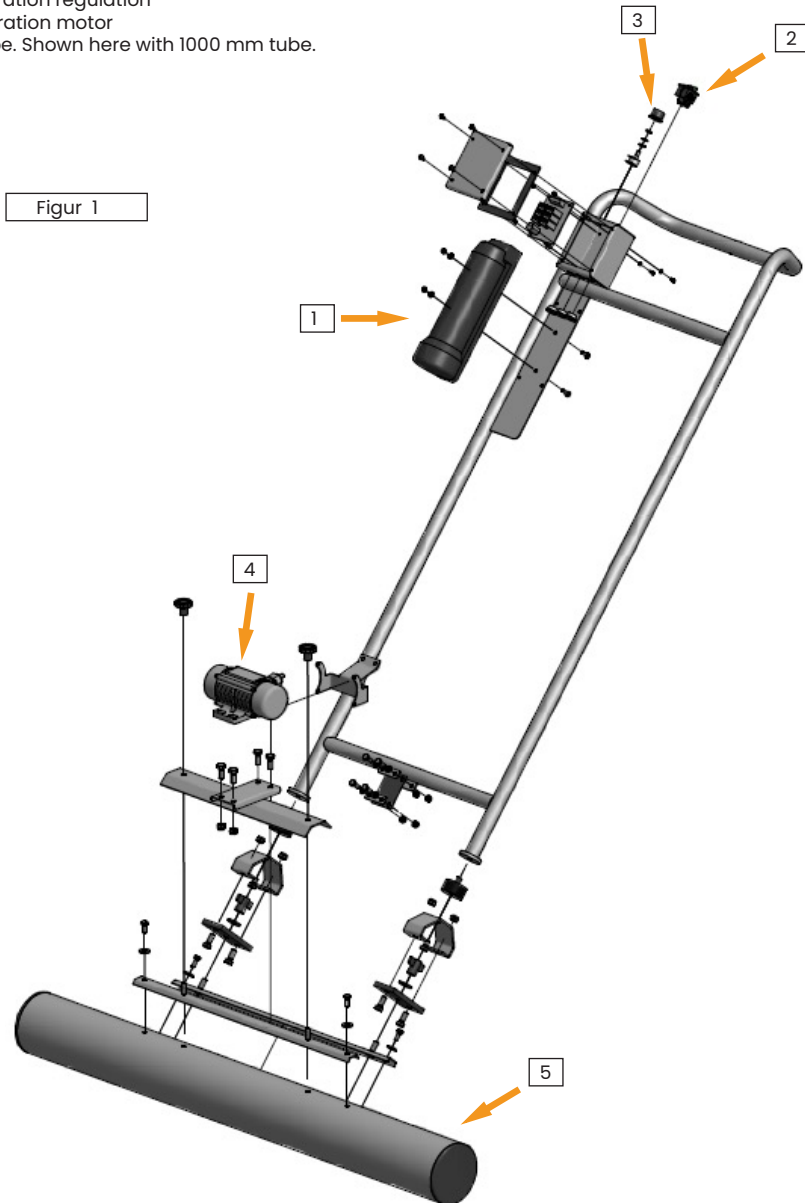
- » Battery-powered with vibration motor
- » Option: different pipe lengths
- » Option: extra battery
- » Electric vibration

| <b>Concrete roller w/battery</b>  |                                       |
|---|---------------------------------------|
| <b>Measurements (LxWxH)</b>   | 116x46x20 cm (measured without pipes) |
| <b>Weight</b>   | 8,4 kg                                |
| <b>Battery type</b>   | Li-ion 24V 7Ah/168Wh                  |
| <b>Battery weight</b>   | 1,0 kg                                |
| <b>Max. charging</b>  | 2,35A                                 |
| <b>Approvals</b>  | CE og EKCA                            |
| <b>Charger</b>  | 100-240V 50-60Hz 1,5A                 |
| <b>Max. lifting capacity</b>  | 125 kg                                |
| <b>Suited for</b>   | Liquid concrete screed levelling      |
| <b>Area of use</b>  | Horizontal                            |
| <b>Part no. concrete roller w/battery</b>   | 10600                                 |
| <b>Part no. 1000 mm PVC tube Ø110 mm</b><br>NB! Tubes are accessories and sold separately | 10620                                 |
| <b>Part no. 1400 mm PVC tube Ø110 mm</b><br>NB! Tubes are accessories and sold separately | 10621                                 |
| <b>Part no. 1800 mm PVC tube Ø110 mm</b><br>NB! Tubes are accessories and sold separately | 10622                                 |
| <b>Part no. battery</b><br>NB! Extra battery is an accessory and sold separately          | 15050                                 |

## 2.0 FUNCTION AND IDENTIFICATION

### 2.1 General

1. Battery
2. On/off button
3. Vibration regulation
4. Vibration motor
5. Tube. Shown here with 1000 mm tube.



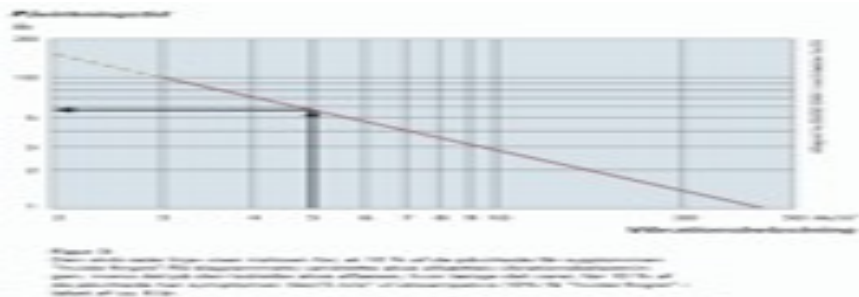
## 2.2 Commissioning/Operation

**Commissioning:** Before use, check that no parts are loose. The battery is fully charged (= blue light). It is recommended for first-time users of the product to familiarise themselves with its operation and driving characteristics before actual use. This can be done, for example, by trying it out in an area where there is plenty of space. Always switch off the product on the vibration control and remove the battery before storage.

**Daily use:** Wear good gloves. Baron always recommends using anti-vibration gloves that are CE labelled EN/ISO 10819. Have the concrete roller in front of you. Press "On" on the "On/Off" button. Adjust the vibrations with the vibration control. For normal work, it is recommended that the control is set in the centre of the green area, this will give the necessary vibration and the longest battery life. In hot weather where the concrete dries quickly, it may be necessary to turn the control all the way up to the yellow range. If it's extreme, then even red range. In these cases, the battery life will be significantly reduced and the vibration will be at a level that limits how long you should use the concrete roller on a daily basis.

The product is used by pulling it backwards behind you, while making small movements with your arms as needed to "bounce" the product slightly. Do not set the vibration level higher than necessary to do a good job.

**Vibration:** The product is damped so that it does not cause unnecessary vibration to the user. Vibration data is given in Annex B. The vibration level is lower than other similar products on the market. Baron has damped this product by using vertical and horizontal dampers, power-optimised electric motor and testing.



### ⚠ WARNING

**NEVER** attempt to open the battery

### ⚠ CAUTION

**NEVER** put your hands on the electric motor while it is running

### NOTICE


Clean the product right after finishing work

## 2.3 Vibration regulation

Adjust the vibrations with the “vibration control”. For normal work, it is recommended that the control is set in the centre of the green area. This will give the necessary vibration and the longest battery life. In hot weather where the concrete dries quickly, it may be necessary to turn the control all the way up to the yellow range. If extreme, even in the red range. In these cases, the battery life will be significantly reduced and the vibration will be at a level that limits how long you should use the concrete cutter on a daily basis.

## 2.4 Personal safety

Always wear good strong gloves, preferably anti-vibration gloves that are CE labelled EN/ISO 10819, when working with the product.

| TYPE AF VÆRKTØJ   |  |
|---|--|
|  | Rundsav, stiksav, bajonetsav   |
|  | Vinkelslibere, kapsav, slibemaskiner, elhøvle                          |
|  | Nittepistoler, slagskruetrækkere, slagøgler, mejselhamre, multicuttere |



## 2.5 Intended use

Concrete rollers are used to “jutte” liquid concrete. Concrete rollers are designed exclusively for general use in connection with liquid concrete work. Any use beyond this is contrary to the intended use. Baron A/S is not liable for any damage resulting from this; the risk lies solely with the user.

### NOTICE

Minor adjustments to the angle are made as you work.

### NOTICE

Clean the product immediately after finishing work.

## 2.6 Unintended use

Under no circumstances should concrete rollers be used for anything other than working with liquid concrete. Safety and protective devices must ALWAYS be worn when using the product.

### ⚠ WARNING

**NEVER** use the product without safety and protection devices fitted

### ⚠ WARNING

**NEVER** use the product with defective dampers, bushings or bolts. If a protection is defective, replace it immediately.

### ⚠ DANGER

**NEVER** use the product for anything other than what is described in this manual.

### ⚠ DANGER

**NEVER** use the product as a toy

## 2.7 Improper operating methods

The operational safety of the product supplied can only be guaranteed if it is used in accordance with the intended use – as described in the instructions for use. The limit values specified in the data sheets must not be exceeded under any circumstances.

The product must never be used for purposes other than those described in this manual.



**NEVER** use the product for anything other than what is described in this manual.



**NEVER** use the product as a toy.

### 3.0 OPTIMAL SAFETY

The safety instructions specified in the user manual, the applicable national accident prevention regulations and any internal work, operating and safety regulations of the operator must be observed.

#### Safety regulations:

- » Never use the product if it is defective!
- » The controls are NOT waterproof and must not be exposed to water!
- » Never short-circuit the product!

### 3.1 Safety instructions for maintenance and inspection work

The operator must ensure that all maintenance, inspection and installation work is carried out by authorised and/or qualified specialists who have sufficient knowledge after reading the user manual carefully.

Disconnect the battery during maintenance work.

Use only suitable tools and wear gloves, safety shoes, safety glasses, and helmet.

Dispose of oil, grease and battery properly.

Immediately after completing work, all safety and protection devices must be fitted and reactivated.

### 3.2 Safety instructions for operator/user

It is important to familiarise yourself with all equipment and controls and their function before starting work. Once the work has begun, it is too late.

Check the immediate area before starting and before putting it into operation.

Ensure sufficient visibility of the work area.

Always wear good, sturdy gloves when working with the product.

### 3.3 Safety labels

There are safety instructions on the battery:

- » Charge at least every 3 months when in long-term storage.
- » Do not short-circuit.
- » Dispose of properly.
- » Store in a cool place.
- » The battery may explode if exposed to fire, water and moisture.



### 3.4 Additional safety advice

#### Training:

- » The operator must be competent and fully capable of working with this product in a safe and effective manner before using the product in a public place. We advise that the prospective operator makes use of all available training courses from, among others, our dealers.

#### Safety equipment:

- » It is recommended that the following safety equipment is worn when working with or performing maintenance on the machine:
  - » Boiler suit
  - » Safety shoes
  - » Hard hat
  - » Safety glasses
  - » Hearing protection
  - » Work gloves



Although a wide range of risk factors are mentioned here, it is impossible to anticipate every eventuality that may occur under varying circumstances while working with this product. No amount of advice can replace "common sense" and "paying attention" at all times, but the above is a good start to the safe use of your Baron concrete roller w/ battery.

#### Be aware of the following risks:

- » The product cannot be "drowned" in liquid concrete.
- » Accidents due to collision with other products or dropped objects.

#### Always do the following:

- » Ensure that the operator has read this manual and has been trained in the use of the product.
- » Before leaving the product, ensure that there are no damaged or loose parts. Pay particular attention that no parts are missing, cracked or otherwise damaged.
- » Check the work area and remove dangerous objects before starting work.
- » Ensure that warning labels are always visible and that none are missing, damaged or illegible.
- » Check that the product's brackets, screws and vibration dampers are in good condition and follow the manufacturer's instructions for correct operation.

#### You must never:

- » Operate the product before reading and understanding the manual and being familiar with its operation.
- » Use a product that has not been maintained.
- » Allow an inexperienced person to operate the product without supervision.
- » Attempt to use the product for any purpose other than that for which it is intended.
- » Enter the work area of the product (risk of injury).

## 4.0 MAINTENANCE

Concrete cutters with battery may only be used, maintained and repaired by persons who are familiar with them and have been instructed in the associated hazards. The responsibilities, competences and supervision of the personnel must be precisely regulated by the operator. If the personnel do not have sufficient knowledge, they must be trained and instructed.

The operator must also ensure that the contents of the user manual are understood and implemented.

Repair work that is not described in the user manual may only be carried out by authorised specialist workshops.

Failure to observe the safety instructions may result in danger to persons, the environment and the product.

Use only suitable tools and wear sturdy gloves, safety shoes and goggles.

### **Disregarding the safety instructions may result in the forfeiture of all liability claims.**

More specifically, disregarding the safety instructions can lead to the following hazards:

- » Risks to individuals from unsecured work areas!
- » Malfunctions in critical functions of the product!
- » Errors in prescribed maintenance and repair methods!
- » Hazards to individuals due to mechanical and chemical exposure!
- » Environmental risks due to leakage from the battery!

### 4.1 Storage

Before storing the concrete cutter w/battery, clean it thoroughly. Remove all traces of dirt. Remove the battery, charge it and store it in a dry place at temperatures between +10°C and +20°C.

#### **CAUTION**

Use caution. Remove all cleaning agents to avoid discolouration or damage to the surface treatment. It is important to store the product in a dry place, protected from moisture and sunlight.

#### **CAUTION**

When storing the product, make sure that there is no risk of someone tripping over the product.

#### **NOTICE**

Always store the product in a clean condition! Dirt attracts moisture and can lead to increased corrosion. Surface damage must be repaired.

### 4.2 After storage

Follow the maintenance instructions in the service section of this user manual. Pay particular attention to the condition of the battery and motor.

Remember, with a little care and attention, this product will give you many years of trouble-free operation. To avoid problems and to ensure warranty coverage, always use original parts and make sure that the machine is not used for anything other than what is described in this user manual.

#### **NOTICE**

REMEMBER: Regular maintenance greatly extends the lifespan and resale value of your vehicle.

### 4.3 Daily battery and charger maintenance

Daily charging of the battery after use will extend its lifetime. The battery must be removed from the product for charging. When fully charged, push it into the battery holder with firm pressure. Turn the key to engage the locking pawl.

The usage time of the battery before it needs to be charged depends on temperature and usage patterns. It will normally not be necessary to charge the battery during the working day, but it is a good idea to recharge the battery after work. The battery cannot be overcharged, the charger switches itself off when the battery is sufficiently charged. Lithium-ion batteries are not harmed by "batch charging", so it's okay to charge on a half-full battery.

Turn the key to lock the battery in place. In the LOCKED position, the battery cannot be removed. In the LOCKED and UNLOCKED position, the key can be removed.

To install the battery, push it in from the side and tilt it a few degrees to vertical.

Then lock it in place with the key in the LOCKED position. Remove the key while working.



- » Push the battery into the battery box for contact.
- » Turn the key to lock the battery in place. In the LOCKED position, the battery cannot be removed. In the LOCKED and UNLOCKED position, the key can be removed.
- » Activate the battery indicator by pressing the round spot. Blue light = 100% power. Green = 80-20% power. Red = 20-0% power.
- » When the battery level is approx. 20% it needs to be fully charged again.
- » If the battery level is less than 20%, the battery charger may have difficulty recharging the battery.
- » If the battery charger cannot recharge the battery, the battery must be discharged, which requires a special solution (contact Baron A/S via your dealer).
- » Interruption of charging does not reduce battery life.
- » Do not turn the battery upside down, disassemble, puncture or subject it to any other mechanical damage.
- » Do not expose the battery to high temperatures (heaters/fire).
- » Avoid moisture ingress
- » If used incorrectly, liquid can leak out of the battery. Battery fluid can cause skin irritation or burns.

#### Baron recommends:

- » Charge the battery when the battery level is low.
- » Charge and store the battery at a minimum of +10°C when not in use.
- » Charge at least every 3 months when the battery is not in use.
- » Leave the charger connected for at least 2 hours after all indicators on the battery light up blue. This will "top up" the battery with the remaining 2-3% power to 100%.
- » Charge the battery with the supplied charger. Otherwise there is a risk of fire.

## 5.0 DISASSEMBLY/DISPOSAL

### NOTICE

To ensure the most environmentally friendly way of disposal, the product must be disassembled and the disassembled parts sorted into the categories below.

| Category             | Example of parts                     |
|----------------------|--------------------------------------|
| Rubber               | Dimmers and plastic components       |
| Technical components | Control unit, potentiometer, battery |
| Pure metal           | Sheets, pipes, tin, etc.             |

## 5.1 Environment protection

- » Defect batteries should always be taken to the recycling centre.
- » Environmentally hazardous waste should always be returned to the recycling centre.
- » Please take care of the environment.



## 6.0 GOOD SERVICE AFTER PURCHASE

### 6.1 Warranty/Compensation

Parts supplied during the warranty period will be invoiced. A credit note will be sent immediately after the defective parts are returned and it is determined that the warranty conditions are met.

### 6.2 Service and repair

Adjustments and minor repairs can be easily done on-site. However, larger repairs should be left to a professional who has a well-trained staff and the necessary specialized tools.

### 6.3 Warranty terms

The warranty covers material and assembly defects in parts that, upon our or our representative's examination, are found to be incorrect or inadequate for normal use. The parts must be sent to your Baron dealer, prepaid, within the current warranty period. The warranty typically does not cover normal wear and tear or adjustments. The warranty is based on single-shift operation.

#### The warranty is void if:

- » The product is used incorrectly.
- » The product is used in environments for which it is not intended.
- » The dolproducty is overloaded.
- » Parts are replaced incorrectly or non-original parts are used, resulting in damage.
- » Modifications are made to the dolly or unapproved equipment is used, which is not approved by Baron.

### 6.4 Disclaimer

The manufacturer disclaims any liability for damages to persons or property caused by the supplied product due to defects, errors, or improper use. Likewise, the manufacturer disclaims any responsibility for lost profits, loss of operation, loss of time, loss of revenue, or similar indirect losses incurred by the buyer or third parties.

## 7.0 MORE INFORMATION

You can also find more information on our website, [www.baron-mixer.com](http://www.baron-mixer.com):

- » Spare parts list.
- » EU declaration of conformity.
- » General product information.

### 7.1 How to contact us:

Baron A/S  
Nordre Kobbelvej 10  
DK-7000 Fredericia

Tel.: +45 7015 7022  
[info@baron-mixer.com](mailto:info@baron-mixer.com)  
[www.baron-mixer.com](http://www.baron-mixer.com)

**VIGTIGT**

Sørg for, at operatøren får udleveret denne manual før produktet tages i brug første gang. Det er vigtigt, at operatøren fuldt ud forstår indholdet af denne manual før brugen af produktet.

Ved senere videresalg af produktet, skal manualen afleveres til den nye ejer.

Denne manuals indhold er baseret på oplysninger, der var gældende på udgivelsestidspunktet. Da vore produkter er under løbende udvikling, kan det imidlertid ikke undgås, at der fra tid til anden vil ske ændringer i specifikationerne. Såfremt De i denne manual finder oplysninger, som afviger fra det omhandlende produkt, kan de få vejledning hos vores eftersalgsafdeling.

**BARON®**

Baron A/S  
Nordre Kobbelvej 10  
7000 Fredericia  
Danmark  
Tlf.: +45 7015 7022  
Email: [info@baron-mixer.com](mailto:info@baron-mixer.com)  
Web: [www.baron-mixer.com](http://www.baron-mixer.com)

**INDHOLDSFORTEGNELSE**

|   |           |
|---|-----------|
| BELASTNINGSTEST   | 21        |
| CE-DEKLARATION  | 22        |
| FORORD  | 23        |
| GENEREL INFORMATION   | 24        |
| <b>1.0 FØR DET FØRSTE ARBEJDE</b>                                     | <b>25</b> |
| 1.1 Specifikationer   | 26        |
| <b>2.0 FUNKTION OG IDENTIFIKATION</b>                                 | <b>27</b> |
| 2.1 Generelt  | 27        |
| 2.2 Ibrugtagning/Betjening  | 28        |
| 2.3 Vibrationsregulering  | 29        |
| 2.4 Personlig sikkerhed   | 29        |
| 2.5 Tilsluttet brug   | 29        |
| 2.6 Utilsluttet brug  | 29        |
| 2.7 Utiladelige driftsmetoder   | 30        |
| <b>3.0 OPTIMAL SIKKERHED</b>  | <b>31</b> |
| 3.1 Sikkerhedsanvisninger for vedligeholdelses- og inspektionsarbejde | 31        |
| 3.2 Sikkerhedsanvisninger for den driftsansvarlige/brugeren           | 31        |
| 3.3 Sikkerhedsmærkater  | 31        |
| 3.4 Yderligere sikkerhedsråd  | 32        |
| <b>4.0 VEDLIGEHOLDELSE</b>  | <b>33</b> |
| 4.1 Opbevaring  | 33        |
| 4.2 Efter opbevaring  | 33        |
| 4.3 Daglig vedligehold af batteri og lader                            | 34        |
| <b>5.0 DEMONTAGE/BORTSKAFFELSE</b>                                    | <b>35</b> |
| 5.1 Miljøbeskyttelse  | 35        |
| <b>6.0 GOD SERVICE EFTER KØB</b>                                      | <b>36</b> |
| 6.1 Garanti/Godtgørelse   | 36        |
| 6.2 Service og reparation   | 36        |
| 6.3 Garantibestemmelser   | 36        |
| 6.4 Ansvarsfraskrivelse   | 36        |
| <b>7.0 MERE INFORMATION</b>   | <b>36</b> |
| 7.1 Sådan kontakter du os   | 36        |

## BELASTNINGSTEST

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| <b>Motortype</b>           | Vibrationsmotor |
| Volt                       | 24 VDC          |
| Maks. RPM                  | 7.200           |
| Ampere                     | 3,5 A           |
| Maks. belastning i 5 timer | 75°C            |
|                            |                 |
| Batteritype                | Lithium-ion     |
| Volt                       | 24 VDC 7A/168Wh |
| <b>100% vibration</b>      | 65 min          |
| 30% vibration              | 330 min         |

## VIBRATIONSTEST



## CE DEKLARATION

## EU declaration of conformity

We: **Baron A/S**

**Nordre Kobbelvej 10  
7000 Fredericia  
Denmark**

hereby declare under our own responsibility that the below products

### **Baron BetonJutter**

are in conformity with requirements of the following directives from the EU Council of Ministers:

2006/42/EC concerning machinery

The following standards have been applied:

|  |   |
|--|---|
| EN ISO 12100 3 <sup>rd</sup> edition 2011. | Safety of Machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction.                       |
| DS/EN ISO 14120:2015                       | Safety of machinery – Guards – General requirements for the design and construction of fixed and movable guards |
| DS/EN ISO 28927-6:2010                     | Hand-held portable power tools – Test methods for evaluation of vibration emission – Part 10:                   |
| 2006/95/EF                                 | Low voltage directive   |

Date 5<sup>th</sup> January 2024



Carsten Filso  
CEO

**BARON**<sup>®</sup>  
No compromise

## FORORD

Kære kunde

Med vores permanente løfte "No compromise" vil vi hjælpe kunderne med at opfylde deres behov for at håndtere arbejdet på en effektiv og ergonomisk rigtig måde.

Med vores unikke håndteringsløsning medvirker vi til at øge kundernes performance. Deres nye BARON produkt er konstrueret med baggrund i mange års erfaring med produktfremstilling. Produktet er fremstillet ud fra nyeste teknik samt anerkendte sikkerhedstekniske bestemmelser og standarder.

Vi ønsker at stille et produkt til rådighed på en sådan måde, at der hverken ved brug af den eller ved vedligehold opstår skader eller misforståelser.

Denne betjeningsvejledning indeholder oplysninger og anvisninger, der er vigtige og nyttige for bevarelsen af Deres BARON produkts driftssikkerhed, pålidelighed og værdi. Læs derfor denne brugervejledning omhyggeligt, da den vil gøre Dem fortrolig med anvendelse, pleje og vedligeholdelse. Vær især opmærksom på sikkerhedsanvisningerne.

De er velkommen til at besøge vores hjemmeside [www.baron-mixer.com](http://www.baron-mixer.com), hvor der er adgang til de sidste nye opdateringer.

Vi håber, at De bliver tilfreds med Deres nye BARON produkt.



Med venlig hilsen  
Carsten Filsø  
CEO, Baron A/S

Baron A/S har hovedsæde i Danmark, men du finder vores produkter i over 43 lande.

Vores produkter udvikles for og med murer, anlægsgartnere, brolæggere og tagdækkere. Brancher, hvor udstyr af høj kvalitet har stor betydning for det daglige arbejde.

Derfor sætter vi en ære i at udvikle og sælge produkter, som kan holde til livet ude på byggepladsen – og som gør arbejdet og processerne nemmere og mere effektive for håndværkerne.

## GENEREL INFORMATION

Anvend kun originale Baron reservedele på Baron maskiner, vogne og udstyr.

**Definitioner:** følgende definitioner gør sig gældende for hele denne brugervejledning:

### **WARNING**

**ADVARSEL:** Advarer om en potentiel situation, der kan resultere i legemsbeskadigelse, hvis forskrifterne ikke følges nøje.

### **CAUTION**

**FORSIGTIG:** Advarer om potentiel situation, der kan resultere i skader på vogn eller udstyr, hvis forskrifterne ikke følges nøje.

### **NOTICE**

**BEMÆRK:** Specifik eller generel information, som skønnes vigtige eller brugbare.

### **DANGER**

**FARE:** Advarer om en potentiel situation, der kan resultere i dødsfald eller varige invaliderende skader, hvis forskrifterne ikke følges nøje!

**BEMÆRK:** Motiverne i denne brugervejledning har udelukkende til formål at instruere og informere, og illustrerer ikke komponentens helhed. Under særlige omstændigheder kan motiverne forekomme anderledes end det aktuelle produkt; når dette forekommer, vil den generelle procedure være den samme.

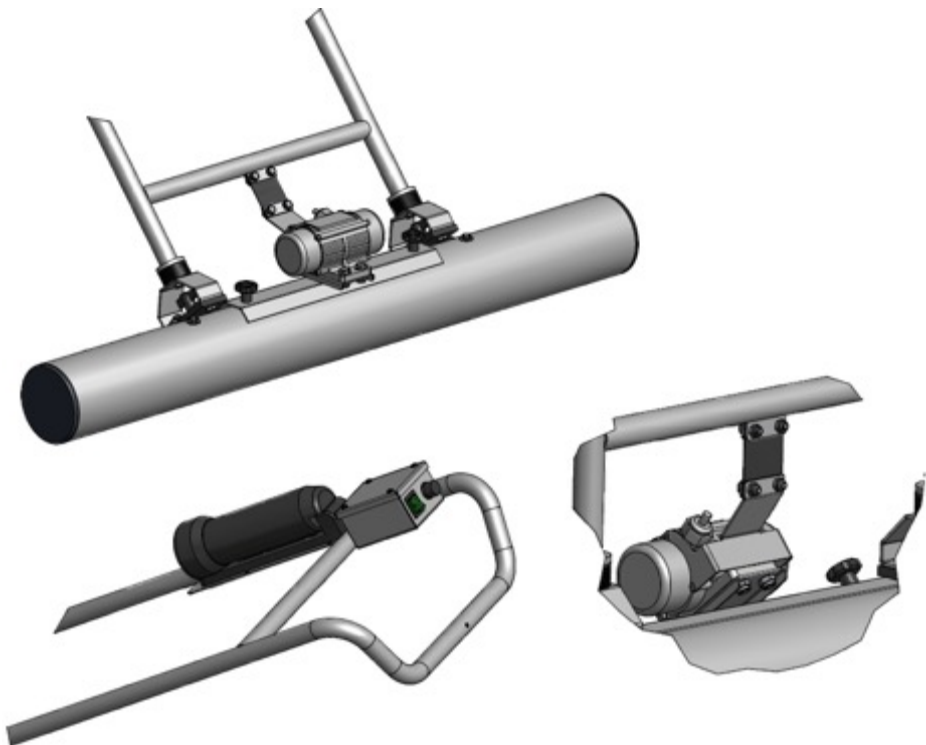
## 1.0 FØR DET FØRSTE ARBEJDE

Betonjutter er udført i overensstemmelse med myndighedernes sikkerhedsmæssige direktiver.

Denne brugervejledning indeholder bl.a. oplysninger vedrørende:

- » Forskriftsmæssig anvendelse
- » Produktets fysiske begrænsninger
- » Risici ved misbrug

**Gennemgå derfor grundigt denne brugervejledning.**



## 1.1 Specifikationer

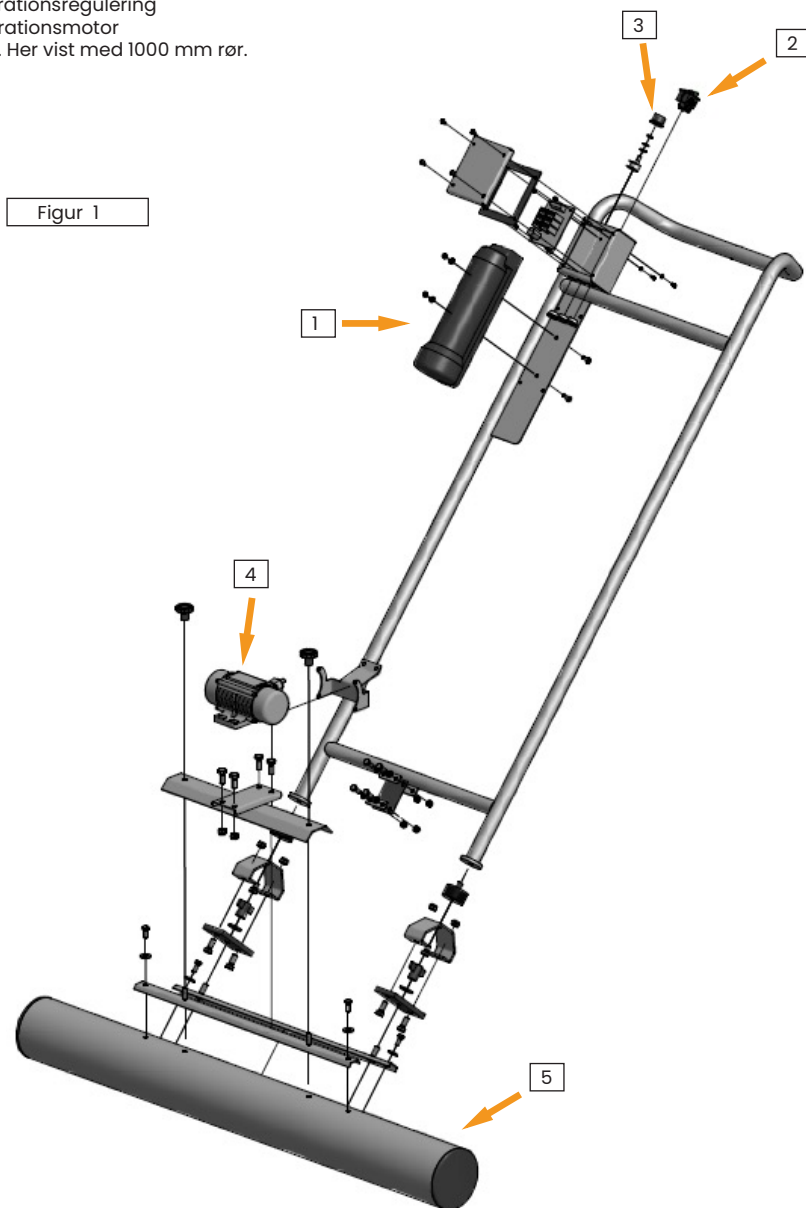
- » El-batteridreven med vibrationsmotor
- » Option: forskellige rørlængder
- » Option: ekstra batteri
- » Elektrisk vibration

| <b>Betonjutter m/batteri</b>   |                              |
|--|------------------------------|
| <b>Mål (LxBxH)</b>   | 116x46x20 cm (målt uden rør) |
| <b>Vægt</b>  | 8,4 kg                       |
| <b>Batteritype</b>   | Li-ion 24V 7Ah/168Wh         |
| <b>Batterivægt</b>   | 1,0 kg                       |
| <b>Maks. ladning</b>   | 2,35A                        |
| <b>Godkendelser</b>  | CE og EKCA                   |
| <b>Lader</b>   | 100-240V 50-60Hz 1,5A        |
| <b>Maks. løfteevne</b>   | 125 kg                       |
| <b>Egnet til</b>   | Afretning af flydende beton  |
| <b>Brugsområde</b>   | Horisontalt/Vandret          |
| <b>Varenr. betonjutter m/batteri</b>   | 10600                        |
| <b>Varenr. 1000 mm PVC rør Ø110 mm</b><br>NB! Rør er tilbehør og købes separat | 10620                        |
| <b>Varenr. 1400 mm PVC rør Ø110 mm</b><br>NB! Rør er tilbehør og købes separat | 10621                        |
| <b>Varenr. 1800 mm PVC rør Ø110 mm</b><br>NB! Rør er tilbehør og købes separat | 10622                        |
| <b>Varenr. batteri</b><br>NB! Ekstra batteri er tilbehør og købes separat      | 15050                        |

## 2.0 FUNKTION OG IDENTIFIKATION

### 2.1 Generelt

1. Batteri
2. On/off knap
3. Vibrationsregulering
4. Vibrationsmotor
5. Rør. Her vist med 1000 mm rør.



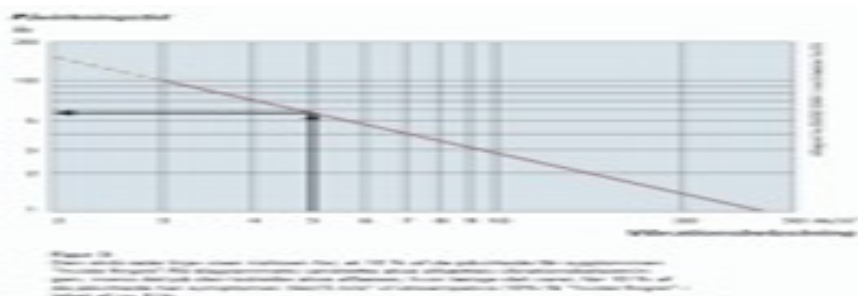
## 2.2 Ibrugtagning/Betjening

**Ibrugtagning:** Inden ibrugtagning kontrolleres, at ingen dele sidder løse. Batteriet lades fuldt op (= blå lys). Det anbefales for førstegangsbrugere af produktet at blive tryk ved dens betjening og køreegenskaber inden egentlig brug. Dette kan eksempelvis gøres ved at prøve den af i et område, hvor der er god plads. Sluk altid produktet på vibrationsreguleringen og afmonter batteriet inden opbevaring.

**Daglig brug:** Tag nogle gode handsker på. Baron anbefaler altid at bruge anti-vibrationshandsker som er CE-mærket EN/ISO 10819. Hav betonjutter foran dig. Tryk på "On" på "On/Off"-knappen. Juster vibrationerne med vibrationsreguleringen. Ved normalt arbejde anbefales det, at reguleringen stilles midt i det grønne område, det vil give den nødvendige vibration og længst batteritid. I varmt vejr, hvor betonet tørrer hurtigt, kan det være nødvendigt at skrue reguleringerne helt op i det gule område. Hvis det er ekstremt, så endda rødt område. I disse tilfælde vil batteritiden nedsættes væsentligt samt vibrationerne være i et niveau, der begrænser, hvor længe man bør anvende betonjutter dagligt.

Produktet anvendes ved at trække det baglæns efter sig, mens der efter behov laves små bevægelser med armene, så produktet "hopper" lidt. Vibrationsniveau stilles ikke højere end nødvendigt for at udføre et godt arbejde.

**Vibration:** Produktet er dæmpet, så den ikke er unødigt vibrationsbelastende mod brugeren. Vibrationsdata er angivet i Annex B. Vibrationsstyrken er mindre end ved andre tilsvarende produkter på markedet. Baron har dæmpet dette produkt ved bl.a. brug af vertikale og horisontale dæmpere samt effektoptimeret elmotor og test.



**⚠ WARNING**

Forsøg **ALDRIG** at åbne batteriet

**⚠ CAUTION**

Hold **ALDRIG** hænderne på elektromotoren, mens den kører

**NOTICE**




Rens produktet lige efter arbejdets afslutning

## 2.3 Vibrationsregulering

Juster vibrationerne med "vibrationsreguleringen". Ved normalt arbejde anbefales det, at reguleringen stilles midt i det grønne område. Det vil give den nødvendige vibration og længst batteritid. I varmt vejr, hvor betonet tørrer hurtigt, kan det være nødvendigt at skrue reguleringen helt op i det gule område. Hvis ekstremt, så endda i det røde område. I disse tilfælde vil batteritiden nedsættes væsentligt samt vibrationerne være i et niveau, der begrænser, hvor længe man bør bruge betonjutter dagligt.

## 2.4 Personlig sikkerhed

Brug altid gode kraftige handsker, helst antivibrationshandsker, som er CE-mærket EN/ISO 10819, ved arbejde med produktet.

| TYPE AF VÆRKTØJ   |  |
|---|--|
|  | Rundsav, stiksav, bajonetsav   |
|  | Vinkelslibere, kapsave, slibemaskiner, ehøvle                          |
|  | Nittepistoler, slagskruetrækkere, slagøgler, mejselhamre, multicuttere |



## 2.5 Tilsigtet brug

Betonjutter anvendes til at "jutte" flydende beton. Betonjutter er udelukkende konstrueret til almindelig brug i forbindelse med arbejde indenfor flydende beton arbejde.

Enhver anvendelse ud over dette er i strid med den tiltænkte anvendelse. Baron A/S hæfter ikke for skader som følge heraf; risikoen påhviler alene brugeren.

### NOTICE

Mindre justeringer af vinklen udføres under arbejdet.

### NOTICE

Rens produktet lige efter arbejdets afslutning.

## 2.6 Utilsigtet brug

Betonjutter må under ingen omstændigheder bruges til andet end arbejde med flydende beton. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger skal ALTID være på, når produktet bruges.

### ⚠ WARNING

Anvend **ALDRIG** produktet uden påmonterede sikkerheds- og beskyttelsesanordninger

### ⚠ WARNING

Anvend **ALDRIG** produktet med defekte dæmpere, bøsninger eller bolte. Er en beskyttelse defekt, udskiftes den omgående.

### ⚠ DANGER

Anvend **ALDRIG** produktet til andet end, hvad der er beskrevet i denne manual.

### ⚠ DANGER

Anvend **ALDRIG** produktet som legetøj

## 2.7 Utiladelige driftsmåder

Det leverede produkts driftssikkerhed kan kun garanteres, hvis den bruges iht. til den tiltænkte anvendelse - som beskrevet i brugsanvisningen. De grænseværdier, der er anført i databladene, må under ingen omstændigheder overskrides.

Produktet må aldrig benyttes til andet end det beskrevne i denne manual.



Anvend **ALDRIG** produktet til andet end hvad der er beskrevet i denne manual.



Anvend **ALDRIG** produktet som legetøj.

### 3.0 OPTIMAL SIKKERHED

Sikkerhedsanvisningerne, der er anført i brugervejledningen, de gældende nationale ulykkesforebyggende forskrifter og den driftsansvarliges eventuelle interne arbejds-, drifts- og sikkerhedsforskrifter skal overholdes.

#### Sikkerhedsforskrifter:

- » Brug aldrig produktet, hvis det har defekter!
- » Betjeningsdelene er IKKE vandtætte og må ikke udsættes for vand!
- » Kortslut aldrig produktet!

### 3.1 Sikkerhedsanvisninger for vedligeholdelses- og inspektionsarbejde

Den driftsansvarlige skal sørge for, at alle vedligeholdelses-, inspektions- og monteringsarbejder udføres af autoriseret og/eller kvalificeret fagpersonale, der efter grundig læsning af brugervejledningen er i besiddelse af tilstrækkelig viden.

Ved vedligeholdelsesarbejde frakobles batteriet.

Anvend kun egnet værktøj og brug af handsker, sikkerhedssko- og briller og hjelm.

Bortskaf olie, fedt og batteri forskriftsmæssigt.

Umiddelbart efter endt arbejde skal alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger monteres og aktiveres igen.

### 3.2 Sikkerhedsanvisninger for den driftsansvarlige/brugeren

Det er vigtigt at gøre sig fortrolig med alt udstyr og betjeningslementer samt deres funktion, inden arbejdet påbegyndes. Er arbejdet først begyndt, er det for sent.

Kontrollér nærområdet inden start og inden ibrugtagning.

Sørg for tilstrækkeligt udsyn til arbejdsområdet.

Brug altid gode kraftige handsker ved arbejde med produktet.

### 3.3 Sikkerhedsmærkater

På batteriet er sikkerhedsanvisninger:

- » Oplades mindst hver 3. måned, når den langtidsopbevares.
- » Må ikke kortsluttes.
- » Skal bortskaffes korrekt.
- » Opbevares køligt.
- » Batteriet kan eksplodere hvis det udsættes for ild, vand og fugt.



### 3.4 Yderligere sikkerhedsråd

#### Oplæring:

- » Operatøren skal være kompetent og fuldt ud i stand til at udføre arbejde med dette produkt på en sikker og effektiv måde, før produktet anvendes et offentligt tilgængeligt sted. Vi tilråder derfor, at den kommende operatør gør brug af alle tilgængelige kurser hos, blandt andre, vore forhandlere.

#### Sikkerhedsudstyr:

- » Det anbefales at følgende sikkerhedsudstyr bæres, når der arbejdes med eller udføres vedligeholdelse på maskinen:
  - » Kedeldragt
  - » Sikkerhedssko
  - » Hjelm
  - » Briller
  - » Høreværn
  - » Arbejdshandsker



Selvom der her er nævnt et bredt spektrum af risikofaktorer, er det umuligt at forudsæ enhver eventualitet, der kan opstå under varierende omstændigheder under arbejdet med dette produkt. Ingen gode råd kan erstatte "sund fornuft" og "opmærksomhed" til enhver tid, men ovennævnte er en god begyndelse på sikker anvendelse af Deres Baron betonjutter m/batteri.

#### Vær opmærksom på følgende risici:

- » Produktet tåler ikke at blive "druknet" i flydende beton.
- » Uheld ved kollision med andre produkter eller tabte genstande.

#### Gør altid følgende:

- » Sørg for, at operatøren har læst denne manual og fået undervisning i brug af produktet.
- » Før produktet forlades sikres, at der ikke er beskadigede eller løse dele. Vær særligt opmærksom på, at ingen dele mangler, er revnede eller har andre skader.
- » Kontrollér arbejdsområdet og fjern farlige genstande før arbejdet påbegyndes.
- » Sørg for, at advarselmærkater altid er synlige, og at ingen mangler, er beskadigede eller ulæselige.
- » Kontrollér, at produktets beslag, forskruninger og vibrationsdæmpere er i god stand.
- » Følg fabrikantens anvisninger om korrekt betjening.

#### De må aldrig:

- » Betjene produktet, før manualen er læst og forstået, og er fortrolig med betjeningen.
- » Bruge et produkt, som ikke er vedligeholdt.
- » Lade en uerfaren person betjene produktet uden opsyn.
- » Forsøge at bruge produktet til noget andet formål end det, den er bestemt til.
- » Gå ind på produktets arbejdsområde (risiko for personskade).

## 4.0 VEDLIGEHOLEDSE

Betonjutter m/batteri må kun benyttes, vedligeholdes og repareres af personer, der er fortrolig hermed og er instrueret i de hermed forbundne farer. Ansvarsområde, kompetence og overvågning af personalet skal være reguleret nøjagtigt af den driftsansvarlige. Er personalet ikke i besiddelse af tilstrækkelig viden, skal de uddannes og instrueres.

Den driftsansvarlige skal desuden sikre, at indholdet i brugervejledningen er forstået og implementeres.

Reparationsarbejde, der ikke er beskrevet i brugervejledningen, må kun udføres af autoriserede specialværksteder.

En tilsidesættelse af sikkerhedsanvisningerne kan resultere i fare for personer, miljøet og produktet.

Anvend kun egnet værktøj og brug kraftige handsker, sikkerhedssko- og briller.

### Tilsidesættelse af sikkerhedsanvisningerne kan betyde, at alle erstatningskrav bortfalder.

Nærmere betegnet kan en tilsidesættelse for eksempel resultere i følgende farer:

- » Fare for personer ved ikke sikrede arbejdsområder!
- » Fejl ved vigtige funktioner på produktet!
- » Fejl ved foreskrevne metoder til vedligeholdelse og reparation!
- » Fare for personer som følge af mekaniske og kemiske påvirkninger!
- » Fare for miljøet som følge af lækage fra batteriet!

## 4.1 Opbevaring

Før betonjutter m/batteri stilles til opbevaring, afrenses den omhyggeligt. Fjern alle spor af snavs. Batterier afmonteres, oplades og opbevares på et tørt sted ved temperaturer mellem +10°C og +20°C.

### ⚠ CAUTION

Vær forsigtig. Fjern alle rengøringsmidler for at undgå misfarvning eller beskadigelse af overfladebehandlingen. Det er vigtigt at opbevare produktet tørt, så den er beskyttet mod fugt og sollys.

### ⚠ CAUTION

Sørg for, at der ved opbevaringen af produktet ikke er risiko for, at nogen kan snuble over produktet.

### NOTICE

Opbevar altid produktet i rengjort tilstand! Snavs tiltrækker fugt og kan således resultere i øget rustdannelse. Overfladeskader skal udbedres.

## 4.2 Efter opbevaring

Følg vedligeholdelsesanvisningerne i denne brugervejlednings serviceafsnit. Vær særlig opmærksom på batteriets og motorens tilstand.

Husk, med en smule omhu og opmærksomhed vil dette produkt kunne give Dem mange års problemfri drift. For at undgå problemer og sikre, at garantien dækker, skal De altid anvende originale dele og sørge for, at maskinen ikke bruges til andet end beskrevet i denne brugervejledning.

### NOTICE

HUSK: Regelmæssig vedligeholdelse i høj grad forlanger vognens levetid og gensalgpris.

### 4.3 Daglig vedligehold af batteri og lader

Daglig opladning af batteriet efter endt brug vil forlænge dets levetid. Batteriet skal tages ud af produktet for opladning. Når det er fuldt opladet, skubbes det ind i batteriholderen med et fast tryk. Nøglen drejes så låsepalen går i indgreb.

Brugstiden for batteriet før det skal oplades afhænger af temperatur og brugsmønstre. Det vil normalt ikke være nødvendigt at oplade batteriet i løbet af arbejdsdagen, men det er en god idé at genoplade batteriet efter endt arbejde. Batteriet kan ikke overoplades, laderen slår selv fra, når batteriet er opladet tilstrækkeligt.

Lithium-ion batterier tager ikke skade af "sjat-ladning", så det er okay at oplade på et halvfuldt batteri.

Drej nøglen for at låse batteriet fast. I position LÅST, kan batteriet ikke udtages. I position LÅST og ULÅST kan nøglen fjernes.

Batteriet monteres ved at skubbe det ind fra siden og vippe det nogle grader til lodret.

Herefter låses det fast med nøglen i position LÅST. Tag nøglen ud under arbejdet.



- » Batteri trykkes ind i batterikassen for kontakt.
- » Drej nøglen for at låse batteri fast. I position LÅST, kan batteriet ikke udtages. I position LÅST og ULÅST kan nøglen fjernes.
- » Aktivér batteriindikator ved tryk på den runde plet. Blåt lys = 100 % strøm. Grønt = 80-20 % strøm. Rødt = 20-0 % strøm.
- » Når batteriniveauet er ca. 20% skal det oplades fuldt igen.
- » Hvis batteriniveau er mindre end 20%, kan batterilader have svært ved at genoplade batteriet.
- » Kan batterilader ikke genoplade batteriet, skal batteriet dbdelades, hvilket kræver speciel Iswe (kontakt Baron A/S via forhandler).
- » Afbrydelse af opladning nedsætter ikke batteriets levetid.
- » Opladet batteri må ikke vendes på hovedet.
- » Batteri må ikke adskilles, punkteres eller udsættes for anden mekanisk skade.
- » Batteri må ikke udsættes for høje temperaturer (varmeapparater/brand).
- » Undgå fugtindtrængning
- » Ved forkert anvendelse, kan væske løbe ud af batteriet. Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.

#### Baron anbefaler:

- » At du oplader batteriet, når batteriniveau er lavt.
- » At batteriet oplades og opbevares ved minimum +10°C, når det ikke bruges.
- » At oplade mindst hver 3. måned, når batteriet ikke er i brug.
- » At lade opladeren være tilsluttet mindt 2 timer efter, at alle indikatorer på batteriet lyser blå. Det vil "toppe" batteriet op med de sidste 2-3 % strøm til 100 %.
- » At batteriet oplades med den medfølgende lader. Ellers er der risiko for brand.

## 5.0 DEMONTAGE/BORTSKAFFELSE

### NOTICE

For at sikre den mest miljørigtige bortskaffelsesmåde, skal produktet adskilles og de afmonterede dele sorteres i nedenstående kategorier.

| Kategori             | Eksempel på dele                |
|----------------------|---------------------------------|
| Gummi                | Dæmpere og plastkomponenter     |
| Tekniske komponenter | Styring, potentiometer, batteri |
| Rent metal           | Plader, rør, blik, osv.         |

### 5.1 Miljøbeskyttelse

- » Defekte batterier bør altid afleveres på genbrugspladsen.
- » Miljøfarligt affald skal altid returneres til genbrugspladsen.
- » Tag venligst vare på miljøet.



## 6.0 GOD SERVICE EFTER KØBET

### 6.1 Garanti/Godtgørelse

Reservedele leveret i garantiperioden bliver faktureret. En kreditnota tilsendes straks efter, at de defekte dele er returneret og det er konstateret, at garantibetingelserne er opfyldt.

### 6.2 Service og reparation

Justeringer og mindre reparationer kan nemt klares på stedet. Derimod bør større reparationer overlades til en fagmand, som har et veluddannet personale og det nødvendige specialværktøj.

### 6.3 Garantibestemmelser

Garantien dækker materiale- og montagefejl på dele, som ved vores eller vores repræsentants undersøgelse viser sig at være forkerte eller utilstrækkelige til normal brug. Delene skal være sendt til Deres Baron forhandler franko inden for den til enhver tid gældende garantiperiode. Garantien dækker ikke normalt slid eller efterjusteringer. Garantien er baseret på 1-holdsdrift.

#### Garantien bortfalder hvis:

- » Produktet bliver brugt forkert.
- » Produktet bliver brugt i miljøer, hvortil det ikke er beregnet.
- » Produktet bliver overbelastet.
- » Dele bliver udskiftet fejlagtigt eller uoriginale dele bliver anvendt, og der sker skader som følge deraf.
- » Der ændres på produktet eller anvendes udstyr, som ikke er godkendt af Baron.

### 6.4 Ansvarsfraskrivelse

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på personer eller ting forvoldt af det leverede produkt som følge af mangler, fejl, fejlagtig brug. Ligeledes fratægger producenten sig ethvert ansvar for mistet fortjeneste, driftstab, tidstab, avancetab eller lignende indirekte tab, påført køber eller tredjemand.

## 7.0 ØVRIGE OPLYSNINGER

Dette finder du også på vores hjemmeside, [www.baron-mixer.com](http://www.baron-mixer.com):

- » Reservedelsliste.
- » EU-certifikater.
- » Generel produktinformation.

### 7.1 Sådan kontakter du os

Baron A/S  
Nordre Kobbelvvej 10  
DK-7000 Fredericia

Tel.: +45 7015 7022  
[info@baron-mixer.com](mailto:info@baron-mixer.com)  
[www.baron-mixer.com](http://www.baron-mixer.com)

**WICHTIG**

Stellen Sie sicher, dass dem Bediener vor der erstmaligen Verwendung des Produktes diese Bedienungsanleitung ausgehändigt wird. Es ist wichtig, dass der Bediener den Inhalt dieser Anleitung vollständig versteht, bevor der Produkte in Betrieb genommen wird.

Bei späterem Weiterverkauf des Produktes ist die Anleitung dem neuen Besitzer zu übergeben.

Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung basiert auf Informationen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung gültig waren.

Da unsere Produkte kontinuierlich weiterentwickelt werden, können jedoch von Zeit zu Zeit Änderungen an den Spezifikationen vorgenommen werden. Sollten Sie in dieser Anleitung Informationen finden, die von dem genannten Produkte abweichen, erhalten Sie Unterstützung von unserer After-Sales-Abteilung.

**BARON®**

Baron A/S  
Nordre Kobbelvej 10  
7000 Fredericia  
Danmark  
Tlf.: +45 7015 7022  
Email: [info@baron-mixer.com](mailto:info@baron-mixer.com)  
Web: [www.baron-mixer.com](http://www.baron-mixer.com)

## INHALTSÜBERSICHT

|   |           |
|---|-----------|
| BELASTUNGSTEST  | 39        |
| CE ERKLÄRUNG  | 40        |
| VORWORT   | 41        |
| GENERELLE INFORMATIONEN                                       | 42        |
| <b>1.0 VOR DER ERSTEN ARBEIT</b>                              | <b>43</b> |
| 1.1 Spezifikationen   | 44        |
| <b>2.0 FUNKTION UND IDENTIFIZIERUNG</b>                       | <b>45</b> |
| 2.1 General   | 45        |
| 2.2 Inbetriebnahme/Betrieb                                    | 46        |
| 2.3 Vibrationskontrolle                                       | 47        |
| 2.4 Persönliche Sicherheit                                    | 47        |
| 2.5 Verwendungszweck  | 47        |
| 2.6 Unbeabsichtigte Verwendung                                | 47        |
| 2.7 Unsichere Betriebsarten                                   | 48        |
| <b>3.0 OPTIMALE SICHERHEIT</b>                                | <b>49</b> |
| 3.1 Sicherheitshinweise für Wartungs- und Inspektionsarbeiten | 49        |
| 3.2 Sicherheitshinweise für den Betreiber/Benutzer            | 49        |
| 3.3 Sicherheitsetiketten                                      | 49        |
| 3.4 Zusätzliche Sicherheitstipps                              | 50        |
| <b>4.0 UNTERHALTUNG</b>                                       | <b>51</b> |
| 4.1 Lagerung  | 51        |
| 4.2 Nach den Lagerung   | 51        |
| 4.3 Tägliche Wartung von Batterie und Ladegerät               | 52        |
| <b>5.0 DEMONTAGE/ENTSORGUNG</b>                               | <b>53</b> |
| 5.1 Schutz der Umwelt   | 53        |
| <b>6.0 GROSSARTIGER SERVICE NACH DEM KAUF</b>                 | <b>54</b> |
| 6.1 Garantie/Rückerstattung                                   | 54        |
| 6.2 Wartung und Reparatur                                     | 54        |
| 6.3 Garantiebedingungen                                       | 54        |
| 6.4 Haftungsvorbehalt   | 54        |
| <b>7.0 SONSTIGE AUSKÜNFTE</b>                                 | <b>54</b> |
| 7.1 Unsere Kontaktdaten lauten wie folgt                      | 54        |

## BELASTUNGSTEST

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| <b>Typ des Motors</b>        | Vibrationsmotor |
| Volt                         | 24 VDC          |
| Max. UPM                     | 7.200           |
| Ampere                       | 3,5 A           |
| Max. Belastung für 5 Stunden | 75°C            |
| Typ der Batterie             | Lithium-ion     |
| Volt                         | 24 VDC 7A/168Wh |
| <b>100% Vibration</b>        | 65 min          |
| 30% Vibration                | 330 min         |

## VIBRATIONSPRÜFUNG



## CE ERKLÄRUNG

# EU declaration of conformity

We: **Baron A/S**

**Nordre Kobbelvej 10  
7000 Fredericia  
Denmark**

hereby declare under our own responsibility that the below products

### **Baron BetonJutter**

are in conformity with requirements of the following directives from the EU Council of Ministers:

2006/42/EC concerning machinery

The following standards have been applied:

|  |   |
|--|---|
| EN ISO 12100 3 <sup>rd</sup> edition 2011. | Safety of Machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction.                       |
| DS/EN ISO 14120:2015                       | Safety of machinery – Guards – General requirements for the design and construction of fixed and movable guards |
| DS/EN ISO 28927-6:2010                     | Hand-held portable power tools – Test methods for evaluation of vibration emission – Part 10:                   |
| 2006/95/EF                                 | Low voltage directive   |

Date 5<sup>th</sup> January 2024



Carsten Filso  
CEO

**BARON**<sup>®</sup>  
No compromise

## VORWORT

Lieber Kunde,

Mit unserem permanenten Versprechen "Keine Kompromisse" wollen wir unseren Kunden helfen, ihre Bedürfnisse nach effizienter und ergonomisch korrekter Arbeitsgestaltung zu erfüllen.

Unsere einzigartige Handhabungslösung trägt dazu bei, die Leistungsfähigkeit des Kunden zu verbessern. Ihr neues BARON-Produkt ist konstruiert auf der Grundlage vieler Jahre Erfahrung in der Produktionsfertigung. Das Produkt wird unter Verwendung neuester Technologien hergestellt und entspricht anerkannten Sicherheitsvorschriften und Standards.

Wir möchten ein Produkt auf eine Weise zur Verfügung stellen, die Schäden oder Missverständnisse während des Gebrauchs oder der Wartung vermeidet.

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und Anweisungen, die wichtig und nützlich sind, um die Betriebssicherheit, Zuverlässigkeit und den Wert Ihres BARON-Produkts zu erhalten. Lesen Sie daher diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da sie Sie mit der Anwendung, Pflege und Wartung vertraut macht. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Sie sind herzlich eingeladen, unsere Website [www.baron-mixer.com](http://www.baron-mixer.com) zu besuchen, auf der Sie Zugang zu den neuesten Aktualisierungen haben.

Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem neuen BARON-Produkt zufrieden sind.



Mit freundlichen Grüßen  
Carsten Filsø  
CEO, Baron A/S

Baron A/S hat seinen Hauptsitz in Dänemark, aber unsere Produkte sind in über 43 Ländern zu finden.

Unsere Produkte werden für und mit Maurern, Landschaftsgärtnern, Pflasterern und Dachdeckern entwickelt - Branchen, in denen hochwertige Ausrüstung für die tägliche Arbeit von großer Bedeutung ist.

Daher legen wir Wert darauf, Produkte zu entwickeln und zu verkaufen, die den Anforderungen auf der Baustelle standhalten können - und die die Arbeit und Prozesse für die Handwerker einfacher und effizienter gestalten.

## GENERELLE INFORMATIONEN

Verwenden Sie nur Original Baron-Ersatzteile für Baron-Maschinen, -Wagen und -Geräte.

**Definitionen:** Die folgenden Definitionen gelten für diese gesamte Bedienungsanleitung:

### **WARNING**

**WARNING:** Warnt vor einer potenziellen Situation, die zu Körperverletzungen führen kann, wenn die Vorschriften nicht genau befolgt werden.

### **CAUTION**

**VORSICHT:** Warnt vor einer potenziellen Situation, die zu Schäden am Wagen oder der Ausrüstung führen kann, wenn die Vorschriften nicht genau befolgt werden.

### **NOTICE**

**HINWEIS:** Spezifische oder allgemeine Informationen, die als wichtig oder nützlich erachtet werden.

### **DANGER**

**GEFAHR:** Warnt vor einer möglichen Situation, die zum Tod oder zu dauerhaften Behinderungen führen kann, wenn die Anweisungen nicht genau befolgt werden!

**HINWEIS:** Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen ausschließlich zur Anleitung und Information und zeigen nicht das gesamte Bauteil. Unter besonderen Umständen können die Abbildungen anders als der tatsächliche Wagen aussehen. In solchen Fällen bleibt das allgemeine Verfahren jedoch gleich.

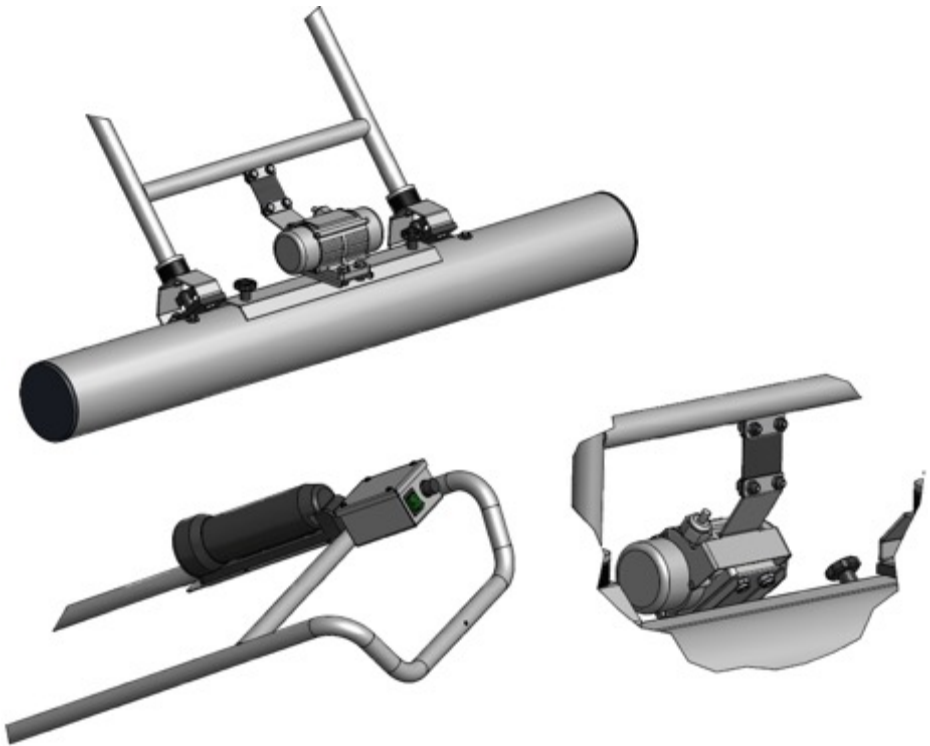
## 1.0 VOR DER ERSTEN ARBEIT

Das Produkt ist in Übereinstimmung mit den Sicherheitsrichtlinien der Behörden konzipiert.

Dieses Benutzerhandbuch enthält unter anderem Informationen über:

- » Bestimmungsgemäßer Gebrauch
- » Physikalische Grenzen des Produkts
- » Gefahren des Missbrauchs

**Bitte lesen Sie daher diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.**



## 1.1 Spezifikationen

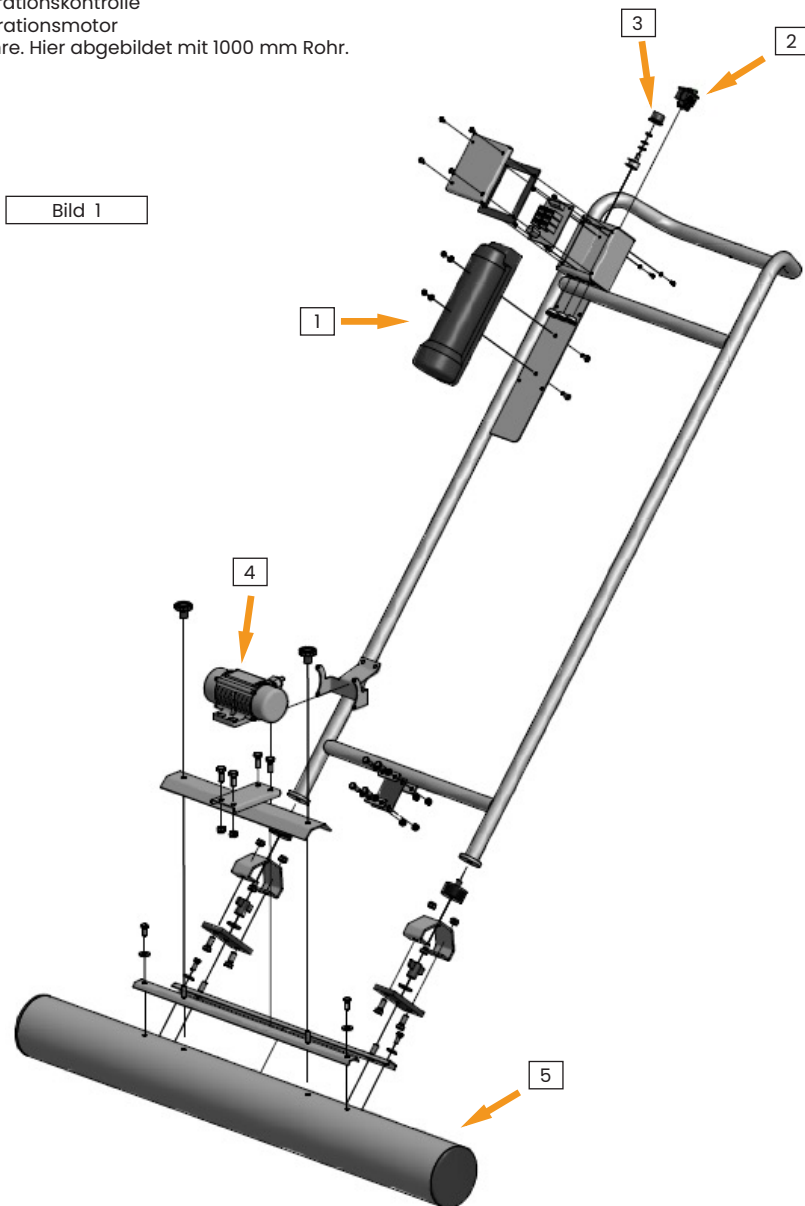
- » Akkubetrieben mit Vibrationsmotor
- » Option: verschiedene Rohrlängen
- » Option: zusätzliche Batterie
- » Elektrische Vibration

| <b>Betonpatschen m/Akku</b>   |                                    |
|---|------------------------------------|
| <b>Abmessungen (LxBxH)</b>  | 116x46x20 cm (gemessen ohne Rohre) |
| <b>Gewicht</b>  | 8,4 kg                             |
| <b>Typ der Batterie</b>   | Li-ion 24V 7Ah/168Wh               |
| <b>Gewicht der Batterie</b>   | 1,0 kg                             |
| <b>Max. Ladung</b>  | 2,35A                              |
| <b>Genehmigungen</b>  | CE und EKCA                        |
| <b>Ladegerät</b>  | 100-240V 50-60Hz 1,5A              |
| <b>Max. Tragfähigkeit</b>   | 125 kg                             |
| <b>Geeignet für</b>   | Nivellierung von Flüssigbeton      |
| <b>Verwendungsbereich</b>   | Horizontal                         |
| <b>Artikel-Nr. Betonpatschen m/Akku</b>   | 10600                              |
| <b>Artikel-Nr. 1000 mm PVC-Rohr Ø110 mm</b><br>ACHTUNG! Rohre sind Zubehör und separat erhältlich | 10620                              |
| <b>Artikel-Nr. 1400 mm PVC-Rohr Ø110 mm</b><br>ACHTUNG! Rohre sind Zubehör und separat erhältlich | 10621                              |
| <b>Artikel-Nr. 1800 mm PVC-Rohr Ø110 mm</b><br>ACHTUNG! Rohre sind Zubehör und separat erhältlich | 10622                              |
| <b>Artikel-Nr. Batterie</b><br>ACHTUNG! Die Zusatzbatterie ist ein Zubehör und separat erhältlich | 15050                              |

## 2.0 FUNKTION UND IDENTIFIZIERUNG

### 2.1 General

1. Batterie
2. Ein/Aus-Taste
3. Vibrationskontrolle
4. Vibrationsmotor
5. Rohre. Hier abgebildet mit 1000 mm Rohr.



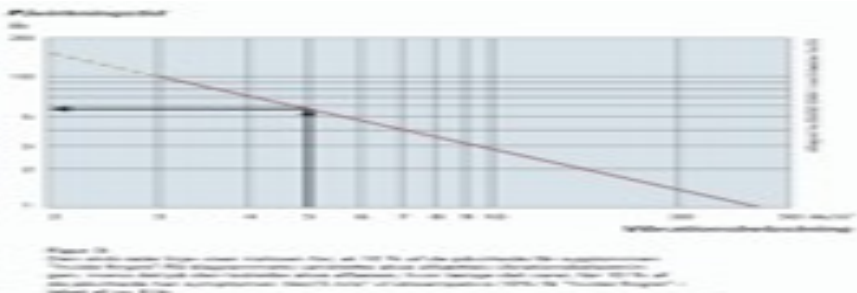
## 2.2 Inbetriebnahme/Betrieb

**Inbetriebnahme:** Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass keine Teile lose sind. Die Batterie ist vollständig geladen (= blaues Licht). Erstnutzern des Produkts wird empfohlen, sich vor dem eigentlichen Gebrauch mit der Bedienung und den Fahreigenschaften vertraut zu machen. Dies kann z. B. durch Ausprobieren an einem Ort geschehen, an dem viel Platz vorhanden ist. Schalten Sie das Produkt immer über die Vibrationskontrolle aus und nehmen Sie die Batterie heraus, bevor Sie es lagern.

**Täglicher Gebrauch:** Tragen Sie gute Handschuhe. Baron empfiehlt immer die Verwendung von Antivibrationshandschuhen, die das CE-Zeichen EN/ISO 10819 tragen. Halten Sie den Betonschneider vor sich. Drücken Sie auf "Ein" auf der "Ein/Aus"-Taste. Stellen Sie die Vibrationen mit dem Vibrationsregler ein. Für normale Arbeiten empfiehlt es sich, den Regler in die Mitte des grünen Bereichs zu stellen, um die erforderliche Vibration und die längste Lebensdauer der Batterie zu erreichen. Bei heißem Wetter, wenn der Beton schnell trocknet, kann es erforderlich sein, den Regler ganz in den gelben Bereich zu drehen. Wenn es extrem ist, dann sogar in den roten Bereich. In diesen Fällen verkürzt sich die Batterielebensdauer erheblich, und die Vibration ist so stark, dass Sie den Betonschneider nicht mehr täglich benutzen können.

Ziehen Sie das Produkt hinter sich her und machen Sie dabei kleine Bewegungen mit den Armen, um das Produkt leicht zu "wippen". Stellen Sie die Vibrationsstärke nicht höher ein als nötig, um eine gute Arbeit zu leisten.

**Vibration:** Das Produkt ist gedämpft, so dass es keine unnötigen Vibrationen für den Benutzer verursacht. Die Vibrationsdaten sind in Anhang B aufgeführt. Die Vibrationsintensität ist geringer als bei anderen ähnlichen Produkten auf dem Markt. Baron hat dieses Produkt durch den Einsatz von vertikalen und horizontalen Dämpfern, einem leistungsoptimierten Elektromotor und Tests gedämpft.



### ⚠ WARNING

Versuchen Sie **NIEMALS**, den Akku zu öffnen

### ⚠ CAUTION

Fassen Sie **NIEMALS** den Elektromotor an, während er läuft.

### NOTICE



Reinigen Sie das Produkt sofort nach Abschluss der Arbeiten

## 2.3 Vibrationskontrolle

Stellen Sie die Vibrationen mit dem "Vibrationsregler" ein. Für normale Arbeiten empfiehlt es sich, den Regler in die Mitte des grünen Bereichs zu stellen. So erhalten Sie die erforderliche Vibration und die längste Lebensdauer der Batterie. Bei heißem Wetter, wenn der Beton schnell trocknet, kann es erforderlich sein, den Regler ganz in den gelben Bereich zu drehen. Im Extremfall sogar bis in den roten Bereich. In diesen Fällen verkürzt sich die Lebensdauer des Akkus erheblich, und die Vibration ist so stark, dass Sie den Betonschneider nicht mehr täglich benutzen können.

## 2.4 Persönliche Sicherheit

Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt immer gute, feste Handschuhe, vorzugsweise Antivibrationshandschuhe, die die CE-Kennzeichnung EN/ISO 10819 tragen.

| TYPE AF VÆRKTØJ   |  |
|---|--|
|  | Rundsav, stiksav, bajonetsav   |
|  | Vinkelslibere, kapsav, slibemaskiner, ehøvl                          |
|  | Nittepistoler, slagskruetrækkere, slagøgl, mejselhamre, multicuttere |



## 2.5 Verwendungszweck

Betonpatschen werden zum "Rütteln" von Flüssigbeton verwendet. Betonspritzer sind ausschließlich für den allgemeinen Gebrauch im Zusammenhang mit Flüssigbetonarbeiten bestimmt.

Jede darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Baron A/S haftet nicht für daraus resultierende Schäden; das Risiko liegt allein beim Benutzer.

### NOTICE

Kleine Anpassungen des Winkels werden während der Arbeit vorgenommen.

### NOTICE

Reinigen Sie das Produkt sofort nach Abschluss der Arbeiten.

## 2.6 Unbeabsichtigte Verwendung

Betonpatschen dürfen unter keinen Umständen für etwas anderes als die Arbeit mit Flüssigbeton verwendet werden. Bei der Verwendung des Produkts müssen IMMER Sicherheits- und Schutzvorrichtungen getragen werden.

### ⚠ WARNING

Verwenden Sie das Produkt **NIEMALS** ohne angebrachte Sicherheits- und Schutzvorrichtungen

### ⚠ WARNING

Verwenden Sie das Produkt **NIEMALS** mit defekten Dämpfern, Buchsen oder Bolzen. Wenn ein Schutz defekt ist, ersetzen Sie ihn sofort.

### ⚠ DANGER

Verwenden Sie das Produkt **NIEMALS** für etwas anderes als das, was in diesem Handbuch beschrieben ist.

### ⚠ DANGER

Verwenden Sie das Produkt **NIEMALS** als Spielzeug

## 2.7 Ubsuchere Betriebsarten

Die Betriebssicherheit des gelieferten Wagens ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung – wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben – gewährleistet. Die in den Datenblättern angegebenen Grenzwerte dürfen auf keinen Fall überschritten werden.

Verwenden Sie das Produkt nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.



Verwenden Sie das Produkt **NIEMALS** für etwas anderes als das, was in diesem Handbuch beschrieben ist.



Verwenden Sie das Produkt **NIEMALS** als Spielzeug.

### 3.0 OPTIMALE SICHERHEIT

Die in der Betriebsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise, die geltenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung sowie eventuelle interne Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften des Betreibers sind zu beachten.

#### Sicherheitsvorschriften:

- » Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist!
- » Die Bedienelemente sind NICHT wasserdicht und dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen!
- » Schließen Sie das Produkt niemals kurz!

### 3.1 Sicherheitshinweise für Wartungs- und Inspektionsarbeiten

Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass alle Wartungs-, Inspektions- und Montagearbeiten von autorisiertem bzw. qualifiziertem Fachpersonal mit ausreichenden Kenntnissen nach sorgfältiger Lektüre der Betriebsanleitung durchgeführt werden.

Klemmen Sie bei Wartungsarbeiten die Batterie ab.

Verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug und tragen Sie Handschuhe, Sicherheitsschuhe, Schutzbrille und Helm.

Entsorgen Sie Öl, Fett und Batterie ordnungsgemäß.

Unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten müssen alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen angebracht und wieder aktiviert werden.

### 3.2 Sicherheitshinweise für den Betreiber/Benutzer

Machen Sie sich vor Beginn der Arbeiten mit allen Einrichtungen und Bedienelementen und deren Funktion vertraut. Überprüfen Sie die unmittelbare Umgebung, bevor Sie mit der Arbeit beginnen und das Produkt in Betrieb nehmen.

Sorgen Sie für eine ausreichende Sicht auf den Arbeitsbereich.

Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt immer gute, feste Handschuhe.

### 3.3 Sicherheitsetiketten

Auf der Batterie befinden sich Sicherheitshinweise:

- » Laden Sie den Akku bei längerer Lagerung mindestens alle 3 Monate auf.
- » Nicht kurzschließen. Ordnungsgemäß entsorgen.
- » Kühl lagern.
- » Der Akku kann explodieren, wenn er Feuer, Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird.



### 3.4 Zusätzliche Sicherheitstipps

#### Ausbildung:

- » Der Bediener muss kompetent und vollständig in der Lage sein, mit diesem Produkt auf sichere und effektive Weise zu arbeiten, bevor er das Produkt an einem öffentlichen Ort einsetzt. Wir empfehlen dass der angehende Bediener alle verfügbaren Schulungskurse, unter anderem bei unseren Händlern, in Anspruch nimmt.

#### Sicherheitsausrüstung:

- » Es wird empfohlen, die folgende Sicherheitsausrüstung zu tragen, wenn Sie mit der Maschine arbeiten oder Wartungsarbeiten daran durchführen:
  - » Boiler-Anzug
  - » Sicherheitsschuhe
  - » Helm
  - » Brillen
  - » Gehörschutz
  - » Arbeitshandschuhe



Obwohl hier eine breite Palette von Risikofaktoren genannt wurde, ist es unmöglich, alle Eventualitäten vorherzusehen, die unter verschiedenen Umständen bei der Arbeit mit diesem akkubetriebenen Plattenverlegewagen auftreten können. Kein noch so guter Ratschlag kann den "gesunden Menschenverstand" und das "Bewusstsein" zu jeder Zeit ersetzen, aber das oben Gesagte ist ein guter Anfang für den sicheren Gebrauch Ihres Baron Betonpatschen m/Akku.

#### Seien Sie sich der folgenden Risiken bewusst:

- » Das Produkt kann nicht in flüssigem Beton "ertränkt" werden.
- » Unfälle durch Zusammenstöße mit anderen Produkten oder herunterfallenden Gegenständen.

#### Gehen Sie immer wie folgt vor:

- » Vergewissern Sie sich, dass der Bediener dieses Handbuch gelesen hat und in der Verwendung des Produkts geschult wurde.
- » Stellen Sie vor dem Verlassen des Produkts sicher, dass keine beschädigten oder losen Teile vorhanden sind. Überprüfen Sie den Arbeitsbereich und entfernen Sie gefährliche Gegenstände, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- » Stellen Sie sicher, dass Warnschilder immer sichtbar sind und dass keine fehlen, beschädigt oder unleserlich sind.
- » Prüfen Sie, ob die Beschläge, Schrauben und Schwingungsdämpfer des Produkts in gutem Zustand sind und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für den korrekten Betrieb.

#### Sie dürfen niemals:

- » Benutzen Sie das Produkt, bevor Sie das Handbuch gelesen und verstanden haben und mit der Bedienung vertraut sind. Benutzen Sie ein Produkt, das nicht gewartet wurde.
- » Lassen Sie eine unerfahrene Person das Produkt ohne Aufsicht bedienen.
- » Versuchen Sie, das Produkt für einen anderen als den vorgesehenen Zweck zu benutzen.
- » Betreten Sie den Arbeitsbereich des Produkts (Verletzungsgefahr).

## 4.0 UNTERHALTUNG

Betonpatschen m/Akku dürfen nur von Personen benutzt, gewartet und instandgesetzt werden, die damit vertraut und über die damit verbundenen Gefahren unterwiesen sind. Die Verantwortlichkeiten, Zuständigkeiten und die Überwachung des Personals müssen durch den Betreiber genau geregelt sein.

Der Betreiber muss auch dafür sorgen, dass der Inhalt der Betriebsanleitung verstanden und umgesetzt wird.

Reparaturarbeiten, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind, dürfen nur von autorisierten Fachwerkstätten durchgeführt werden.

Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise können Gefahren für Personen, Umwelt und Produkt entstehen.

Verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug und tragen Sie feste Handschuhe, Sicherheitsschuhe und eine Brille.

**Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zum Erlöschen aller Schadensersatzansprüche führen.**

Konkret kann eine Übersteuerung zum Beispiel zu folgenden Gefahren führen:

- » Gefährdung von Personen in ungesicherten Arbeitsbereichen!
- » Fehler in wichtigen Funktionen am Wagen!
- » Nichteinhaltung der vorgeschriebenen Wartungs- und Reparaturmethoden!
- » Gefährdung von Personen durch mechanische und chemische Einwirkungen!
- » Gefahr für die Umwelt durch auslaufende Batterien!

### 4.1 Lagerung

Reinigen Sie den Betonschneider mit Akku gründlich, bevor Sie ihn einlagern. Entfernen Sie alle Spuren von Schmutz. Nehmen Sie den Akku heraus, laden Sie ihn auf und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort bei Temperaturen zwischen +10°C und +20°C.

#### ⚠ CAUTION

Vorsichtig vorgehen. Entfernen Sie alle Reinigungsmittel, um Verfärbungen oder Schäden an der Oberflächenbehandlung zu vermeiden. Es ist wichtig, das Produkt an einem trockenen, vor Feuchtigkeit und Sonnenlicht geschützten Ort zu lagern.

#### ⚠ CAUTION

Achten Sie bei der Lagerung des Produkts darauf, dass niemand über das Produkt stolpern kann.

#### NOTICE

Lagern Sie das Produkt immer in einem sauberen Zustand! Schmutz zieht Feuchtigkeit an und kann zu verstärkter Korrosion führen. Oberflächenschäden müssen ausgebessert werden.

## 4.2 Nach der Lagerung

Befolgen Sie die Wartungsanweisungen im Abschnitt "Service" in dieser Bedienungsanleitung. Achten Sie besonders auf den Zustand des Akkus und des Motors. Denken Sie daran, dass dieses Produkt mit ein wenig Sorgfalt und Aufmerksamkeit viele Jahre lang störungsfrei arbeiten wird. Um Probleme zu vermeiden und die Garantieabdeckung zu gewährleisten, verwenden Sie immer Originalteile und stellen Sie sicher, dass das Gerät nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke verwendet wird.

#### NOTICE

HUSK: Regelmæssig vedligeholdelse i høj grad forlanger vognens levetid og gensalgpris.

### 4.3 Tägliche Wartung von Batterie und Ladegerät

Tägliches Aufladen des Akkus nach dem Gebrauch verlängert seine Lebensdauer. Der Akku muss zum Aufladen aus dem Produkt entfernt werden. Wenn der Akku vollständig geladen ist, schieben Sie ihn mit festem Druck in die Akkualterung. Drehen Sie den Schlüssel, um die Sperrklinke einzurasten.

Die Nutzungsdauer des Akkus, bevor er aufgeladen werden muss, hängt von der Temperatur und dem Nutzungsverhalten ab. Normalerweise ist es nicht notwendig, den Akku während des Arbeitstages aufzuladen, aber es ist eine gute Idee, den Akku nach der Arbeit aufzuladen. Das Ladegerät schaltet sich ab, wenn der Akku ausreichend geladen ist. Lithium-Ionen-Akkus werden durch "Stappelladung" nicht geschädigt, so dass es in Ordnung ist, einen halbvollen Akku aufzuladen. Drej nøglen for at låse batteriet fast. I position LÅST, kan batteriet ikke udtages. I position LÅST og ULÅST kan nøglen fjernes.

Um den Akku einzubauen, schieben Sie ihn von der Seite ein und kippen ihn ein paar Grad in die Senkrechte.

Verriegeln Sie ihn dann mit dem Schlüssel in der Stellung VERRIEGELT. Ziehen Sie den Schlüssel während der Arbeit ab.



- » Schieben Sie die Batterie in den Batteriekasten, um sie zu kontaktieren, und drehen Sie den Schlüssel, um die Batterie zu verriegeln.
- » In der Stellung GESPERRT kann die Batterie nicht abgezogen werden. In den Positionen LOCKED und UNLOCKED kann der Schlüssel abgezogen werden. Blaues Licht = 100% Energie. Grün = 80-20% Leistung. Rot = 20-0% Leistung.
- » Wenn der Batteriestand ca. 20% beträgt, muss die Batterie wieder vollständig aufgeladen werden.
- » Wenn der Batteriestand weniger als 20% beträgt, kann das Batterieladegerät Schwierigkeiten haben, die Batterie wieder aufzuladen.
- » Wenn das Batterieladegerät die Batterie nicht aufladen kann, muss die Batterie entladen werden, wofür eine spezielle Software erforderlich ist (wenden Sie sich über den Händler an Baron A/S).
- » Eine Unterbrechung des Ladevorgangs verkürzt nicht die Lebensdauer des Akkus.
- » Den geladenen Akku nicht auf den Kopf stellen.
- » Den Akku nicht zerlegen, durchlöchern oder anderen mechanischen Beschädigungen aussetzen.
- » Den Akku keinen hohen Temperaturen aussetzen (Heizungen/Feuer). Eindringen von Feuchtigkeit vermeiden.
- » Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Batterieflüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.

#### Baron empfiehlt:

- » Laden Sie den Akku auf, wenn der Ladezustand niedrig ist.
- » Laden Sie den Akku auf und lagern Sie ihn bei mindestens +10°C, wenn er nicht benutzt wird.
- » Laden Sie den Akku mindestens alle 3 Monate auf, wenn er nicht benutzt wird.
- » Lassen Sie das Ladegerät mindestens 2 Stunden lang angeschlossen, nachdem alle Anzeigen des Akkus blau geworden sind. Dadurch wird der Akku mit den verbleibenden 2-3 % auf 100 % aufgeladen.
- » Laden Sie den Akku mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Andernfalls besteht Brandgefahr.

## 5.0 DEMONTAGE/ENTTSORGUNG

### NOTICE

Um die umweltfreundlichste Art der Entsorgung zu gewährleisten, muss der Wagen demontiert und die demontierten Teile in die nachstehenden Kategorien sortiert werden.

| Kategorie              | Beispiel für Teile              |
|------------------------|---------------------------------|
| Gummi                  | Dämpfer und Kunststoffteile     |
| Technische Komponenten | Regler, Potentiometer, Batterie |
| Sauberes Metall        | Bleche, Rohre, Zinn, usw.       |

## 5.1 Schutz der Umwelt

- » Defekte Batterien sollten immer zum Recycling-Center gebracht werden.
- » Umweltgefährdende Abfälle müssen immer dem Recyclingzentrum zugeführt werden.
- » Bitte achten Sie auf die Umwelt.



## 6.0 GROSSARTIGER SERVICE NACH DEM KAUF

### 6.1 Garantie/Rückerstattung

Ersatzteile, die während der Garantiezeit geliefert werden, werden in Rechnung gestellt. Eine Gutschrift erfolgt unmittelbar nach Rücksendung der defekten Teile und Feststellung der Erfüllung der Garantiebedingungen.

### 6.2 Wartung und Reparatur

Anpassungen und kleinere Reparaturen können leicht vor Ort vorgenommen werden. Größere Reparaturen sollten jedoch einem Fachmann mit gut geschultem Personal und den erforderlichen Spezialwerkzeugen überlassen werden.

### 6.3 Garantiebedingungen

Die Garantie erstreckt sich auf Material- und Montagefehler von Teilen, die sich bei der Prüfung durch uns oder unseren Vertreter als fehlerhaft oder unzureichend für den normalen Gebrauch erweisen. Die Teile müssen innerhalb der geltenden Garantiezeit kostenlos an Ihren Baron-Händler geschickt werden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung oder Nachjustierungen. Die Garantie bezieht sich auf einen 1-Schicht-Betrieb.

#### Die Garantie ist nichtig, wenn:

- » Das Produkt wird unsachgemäß verwendet.
- » Das Produkt wird in Umgebungen verwendet, für die es nicht vorgesehen ist.
- » Das Produkt wird überlastet.
- » Teile werden unsachgemäß ausgetauscht oder es werden nicht originale Teile verwendet, was zu Schäden führt.
- » Das Produkt wird modifiziert oder es werden Geräte verwendet, die nicht von Baron zugelassen sind.

### 6.4 Haftungsverzicht

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch das gelieferte Produkt infolge von Mängeln, Fehlern, unsachgemäßem Gebrauch entstehen. Ebenso lehnt der Hersteller jede Haftung für entgangenen Gewinn, Betriebsausfall, Zeitverlust, entgangenen Gewinn oder ähnliche indirekte Schäden ab, die dem Käufer oder Dritten entstehen.

## 7.0 SONSTIGE AUSKÜNFTE

Sonstige Auskünfte gehen auch aus unserer Webseite hervor, [www.baron-mixer.com](http://www.baron-mixer.com):

- » Ersatzteilliste.
- » EU-Konformitätserklärung.
- » Allgemeine Produktinformation.

### 7.1 Unsere Kontaktdaten lauten wie folgt

Baron A/S  
Nordre Kobbelvej 10  
DK-7000 Fredericia

Tel.: +45 7015 7022  
[info@baron-mixer.com](mailto:info@baron-mixer.com)  
[www.baron-mixer.com](http://www.baron-mixer.com)





**No Compromise**

**Function.  
Safety.  
Ergonomics.**

**(BARON<sup>®</sup>**  
**No compromise**